

标准教程

Giáo trình chuẩn

YCI

5

主编：苏英霞

编者：王文龙 王蕾

越文翻译：阮氏明红 博士

胡志明市师范大学 教师

Chủ biên: Tô Anh Hà

Biên soạn: Vương Văn Long, Vương Lôi

Bản dịch tiếng Việt: Tiến sĩ Nguyễn Thị Minh Hồng

Giảng viên trường Đại học Sư phạm

Thành phố Hồ Chí Minh



NTV

Công ty TNHH
Nhân Trí Việt



NHÀ XUẤT BẢN TỔNG HỢP
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Bài 1

你对中国功夫感兴趣吗?

Cậu có hứng thú với võ thuật Trung Quốc à?

Những câu quan trọng

- Nǐ duì Zhōngguó gōngfu gǎn xìngqū ma?
• 你对中国功夫感兴趣吗?
Cậu có hứng thú với võ thuật Trung Quốc à?
- Wǒ yě xiǎng hē Ābǎo yíyàng.
• 我也想和阿宝一样。
Em cũng muốn được giống như Po.



Cùng học nhé.



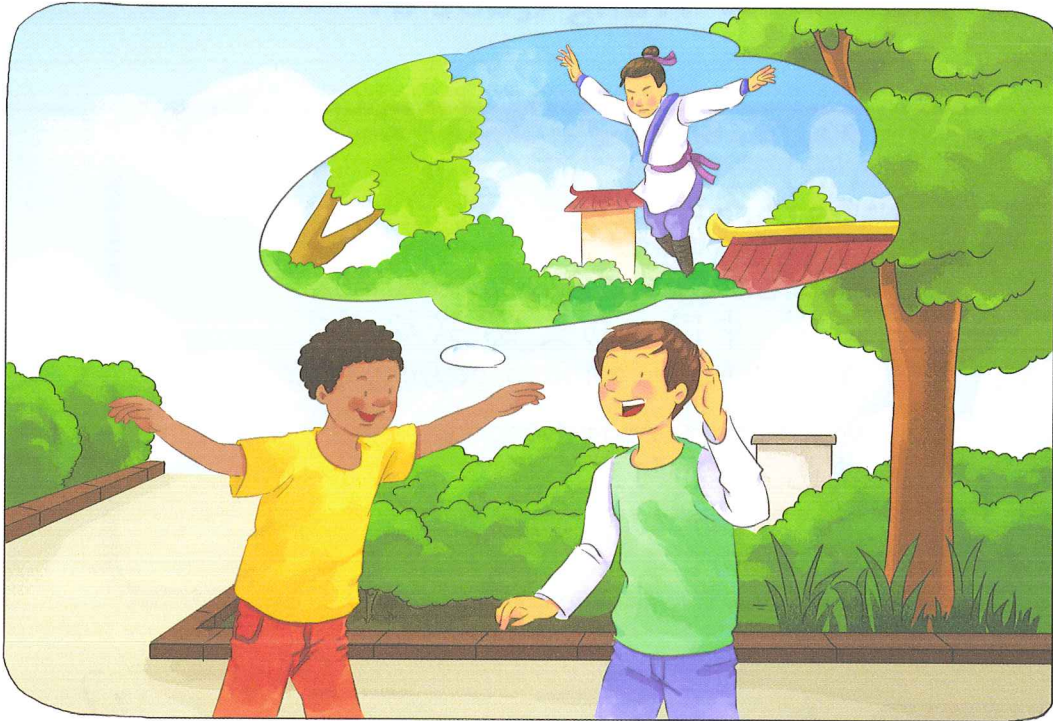
01-01

gōngfu 功夫	võ thuật 中国功夫, 学功夫
duì... 对..... gǎn xìngqū 感兴趣	có hứng thú với... 对中国功夫很感兴趣
fēichāng 非常	rất, cực kỳ 非常好, 非常漂亮
fēi *飞	bay 会飞, 飞得很高
dāngrán 当然	đương nhiên 当然可以, 当然知道
tèbié 特别	đặc biệt, rất 特别高兴, 很特别
lìhài 厉害	lợi hại, dữ dội 真厉害, 疼得很厉害

(hē...) (和.....) yíyàng 一样	giống (như)... 我和他一样高。我想和爸爸一样, 做个医生。
bāngzhū 帮助	giúp đỡ 帮助朋友, 谢谢你的帮助
biérén 别人	người khác 帮助别人, 别人不知道
专有名词 Danh từ riêng	
Ābǎo *阿宝	Po (tên chú gấu trúc trong phim Kung Fu Panda)

Hoạt động theo cặp.

Một học sinh đọc một từ mới trên trang này và học sinh còn lại cố gắng chỉ vào từ đó thật nhanh.



Nǐ huì Zhōngguó gōngfu ma?
你会 中国 功夫 吗?



Bù huì, wǒ bàba huì. Nǐ duì Zhōngguó gōngfu gǎn xìngqù ma?
不会, 我爸爸会。你对 中国 功夫 感兴趣 吗?



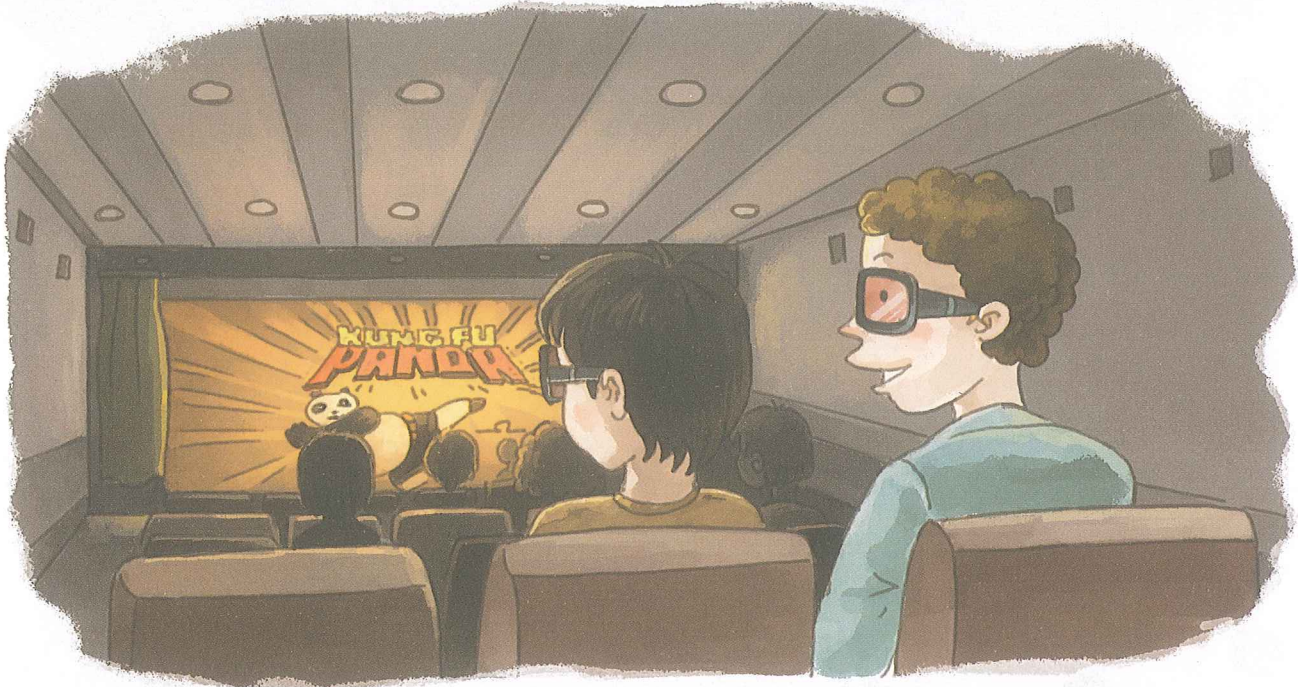
Fēichāng gǎn xìngqù! Nǐ bàba huì fēi ma?
非常 感兴趣! 你爸爸会飞 吗?



Fēi? Dāngrán bù huì!
飞? 当然 不会!

Câu hỏi: 谁会中国功夫?

1. Em có biết ngôi sao võ thuật nào không?
2. Em hâm mộ ngôi sao võ thuật nào của Trung Quốc? Hãy chia sẻ với các bạn và cho biết vì sao em hâm mộ người đó.



Wǒ duì Zhōngguó gōngfu tèbié gǎn xìngqù, suǒyǐ wǒ xǐhuan
我对中国功夫特别感兴趣，所以我喜欢

kàn 《Gōngfu Xiōngmāo》, xiōngmāo Ābǎo zhēn lìhai! Wǒ yě xiǎng
看《功夫熊猫》，熊猫阿宝真厉害！我也想

hé Ābǎo yíyàng, xuéle gōngfu qù bāngzhū biérén.
和阿宝一样，学了功夫去帮助别人。

Câu hỏi: 他为什么喜欢看《功夫熊猫》?

Hãy nói với bạn em về sở thích của em. Cố gắng sử dụng hai cấu trúc: 对……感兴趣, 和……一样.

— Cùng nói nhé.

Nhìn hình rồi viết câu hỏi và câu trả lời vào các chỗ trống, sử dụng cấu trúc 对……感兴趣.

1



Tā duì shénme gǎn xìngqù?
A: 她对什么感兴趣?

B: _____。

2



Tāmen duì shénme gǎn xìngqù?
A: 他们对什么感兴趣?

B: _____。

3



A: _____?

B: _____。

4



A: _____?

B: _____。

5



A: _____?

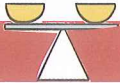
B: _____。

6



A: _____?

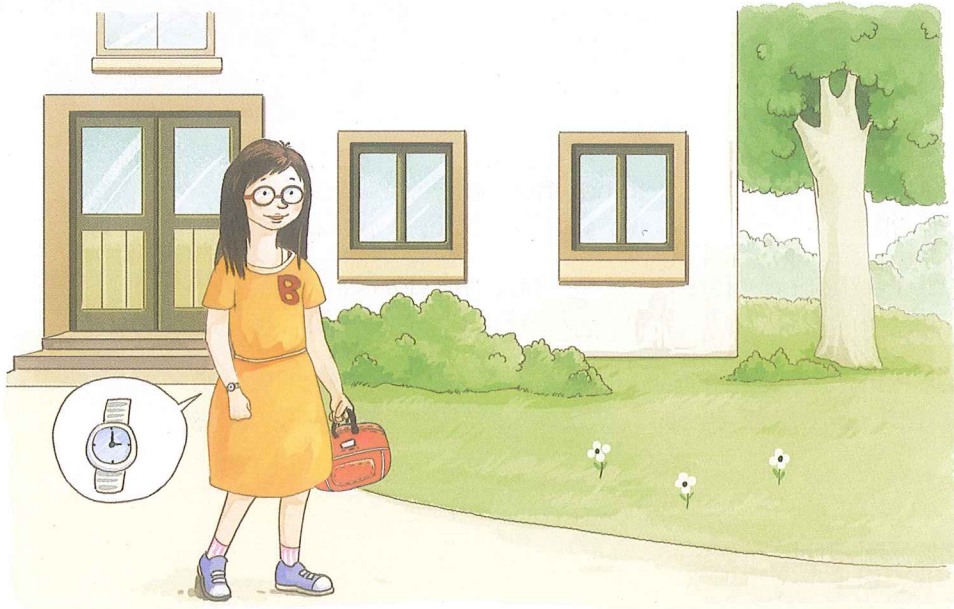
B: _____。



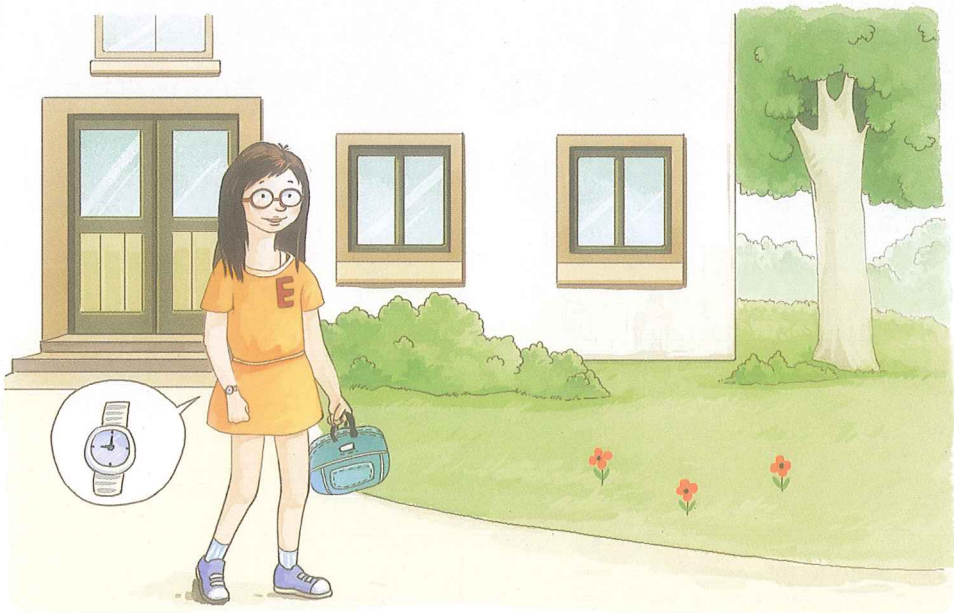
Cùng so sánh nhé.

So sánh hai hình để tìm những điểm giống và khác nhau (có sáu điểm khác nhau). Miêu tả hình bằng mẫu câu: 她的……一样/不一样.

1



2





Cùng viết nhé.

bāngzhù
A 帮助

biérén
B 别人

gǎn xìngqù
C 感兴趣

lìhài
D 厉害

tèbié
E 特别

yíyàng
F 一样



Wǒ jiějie hěn _____ , tā huì shuō Hànyǔ, shuō de _____ hǎo. _____ shuō,
我姐姐很 _____ , 她会 说 汉语, 说得 _____ 好。 _____ 说,

jiějie shuō de hé Zhōngguó rén _____ hǎo. Wǒ duì Hànyǔ yě fēicháng _____ , yǒushíhòu
姐姐 说得 和 中国人 _____ 好。我对 汉语 也 非常 _____ , 有时候

hé jiějie shuō Hànyǔ. Jiějie yě hěn xǐhuan _____ wǒ xuéxí Hànyǔ.
和姐姐 说 汉语。姐姐 也 很 喜欢 _____ 我 学习 汉语。




Cùng khảo sát nhé.





Chọn một đề tài (chẳng hạn môn học, môn thể thao hay sở thích) và phỏng vấn các bạn trong lớp em bằng cách sử dụng bảng khảo sát bên dưới. So sánh sự khác biệt giữa các bạn nam và các bạn nữ, trình bày kết quả trước lớp bằng tiếng Trung Quốc.

	你对 _____ 感兴趣吗?		
	A 感兴趣	B 还可以	C 不感兴趣
1. 男女			
2. 男女			
3. 男女			
4. 男女			
5. 男女			
6. 男女			



Bài thi mẫu

1 Nghe: Đúng hay sai.  01-04

1.		
2.		
3.		
4.		
5.	